

TEATRO NACIONAL
CERVANTES

La
Revista
del Cervantes





Saint Felicien



Amigos
del Teatro
Nacional
Cervantes

¡Hacete amigo del único
teatro nacional!

Accedé a talleres, funciones especiales y eventos exclusivos.





Tenés shows
en vivo.

Tenés promos en
los mejores
espectáculos.

Tenés  Galicia 

Por qué la revista

Nuestro teatro nacional se lo debía. Revisitar la revista, espectáculo popular que dio a nuestra escena grandes artistas pero al que se mira por encima del hombro, es rescatar nuestro patrimonio teatral.

Para decirlo rápido y simple: la revista es la contribución más importante del teatro argentino a la cultura pop. Esta afirmación puede escandalizar porque lucha contra prejuicios de un siglo y medio, cuando nacía el llamado "género chico".

Muchas veces se anunció la muerte de la revista. Sin dudas, aquella que hizo glorioso al género ya no existe. Pero revisar su legado y ponerlo en valor es reconocer su importancia histórica y asumir nuestra cultura.

La Revista del Cervantes es un espectáculo que celebra el esplendor de los años locos en Argentina y recrea un mito. El trabajo de curaduría involucró una investigación archivística y el rescate de partituras originales que la orquesta volverá a hacer sonar después de un siglo. De alguna manera, también el vestuario fue realizado durante los últimos cien años, dado que recuperamos para esta puesta piezas históricas de nuestros depósitos. La escalera obligada, los cómicos, las vedettes, las plumas y cinco autores nacionales contemporáneos honran la sala María Guerrero. Como la honran nuestros talleres, que materializaron un sueño.

Gonzalo Demaría

La Revista del Cervantes

Libro original de **Alfredo Allende, Sebastián Borensztein, Juan Francisco Dasso, Marcela Guerty, Juanse Rausch**

Material adicional de **Luis Bayón Herrera** y **Alberto Novión** (sketch *Maximalismo* de la revista *La historia del año*, Teatro El Nacional, 1918) y de **Nemesio Trejo** (escena de la revista *Frutas y verduras*, Teatro Mayo, 1904)

Música de **Ángel Bertolini, José Carrilero, Henri Christiné, Antonio De Bassi, Arturo De Bassi, Enrique S. Discépolo, George Haimsohn, Manuel Jovés, Ángel Mahler, Jacques Offenbach, José Padilla, Francisco Payá, Carlos Pibernat, Carlos Romeu, Joan Viladomat, Jim Wise, Maurice Yvain**

Letras de canciones de **Josep Amich, Luis Bayón Herrera, César Bourel, Roberto Cayol, Enrique S. Discépolo, Korneta, R. Miller, Isaac Morales, Jorge Porcel, Manuel Romero, Carlos Romeu, Nemesio Trejo, Albert Willemetz**

Dirección musical **Fernando Albinarrate**

Dirección coreográfica **Andrea Servera**

Dirección general y puesta en escena **Pablo Maritano**

Elenco

(Por orden de aparición)

La Tragedia, La Bozán **Alejandra Radano**

La Comedia, Monsieur Bertin **Carlos Casella**

Tato **Marco Antonio Caponi**

Pinti **Sebastián Suñé**

Espíritu **Mónica Antonópulos**

Tolerancia, El Zapallo, Prometido, Melenas, Lucy **Javier Marra**

Intolerancia, Inglés, Padre, Felisa, Inés, Doctor **Fabián Minelli**

La Argentina, Madre, María, Elda, Vaselina,

Cocainómana **Iride Mockert**

El Choclo, Futbolista, Woodcock, Boleao, Luis **Fran Andrade**

Futbolista, Titán, Ukelelista duro, Betty **Jerónimo Giocondo Bosia**

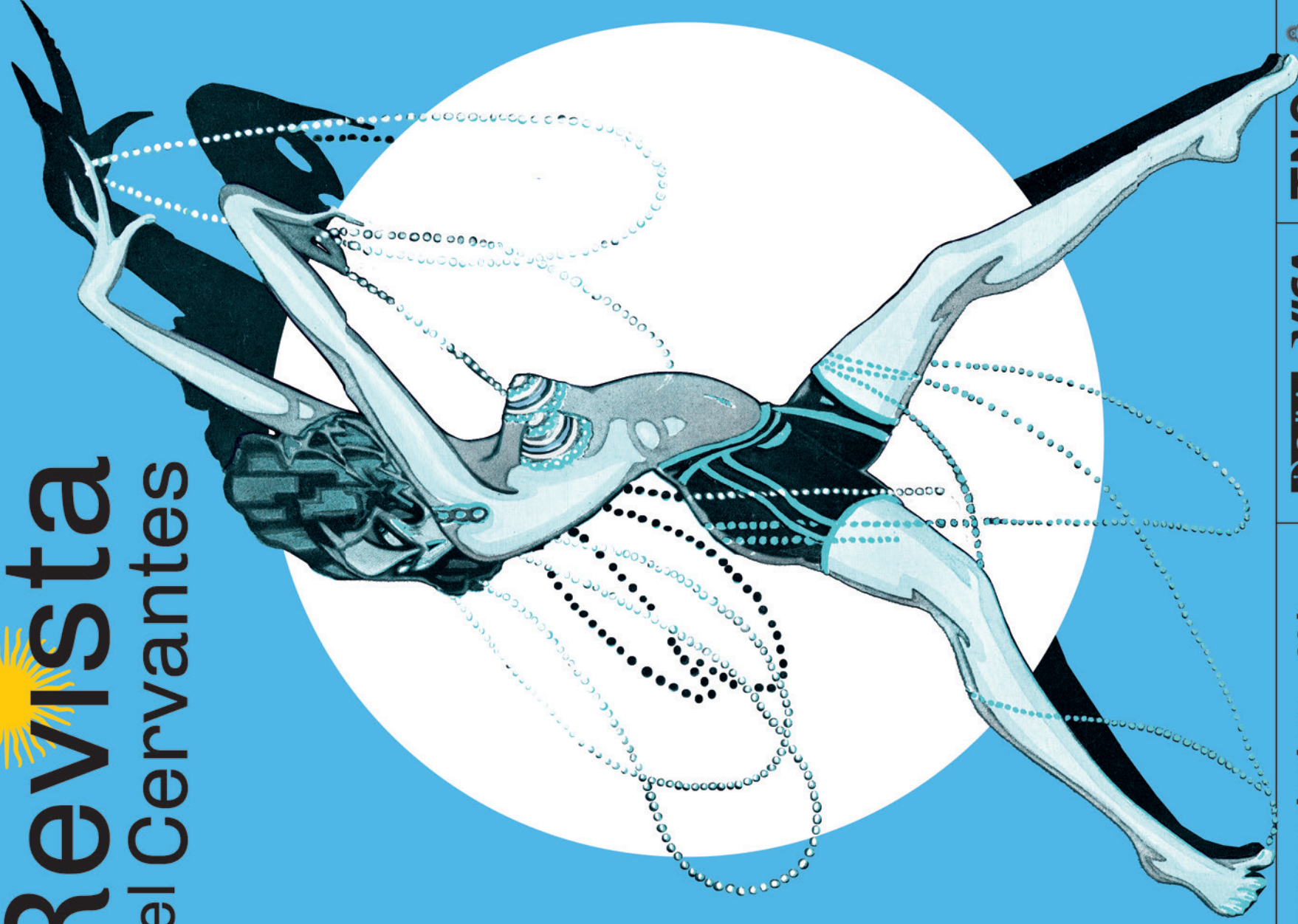
La Cebolla, Hija, Pochi, María Helena, Bataclana **Romina Groppo**

Eulogia, Gorila, Chica Wallstreet **Jessica Abouchain**

Madame Rasimí **María Rojí**

TEATRO NACIONAL
CERVANTES

La **Revista**
del Cervantes



De jueves a domingo — 20 h

† Galicia

VISA

TNC


Secretaría de Cultura
Presidencia de la Nación

Orquesta del Cervantes

Violines 1 **David Felipe Scarpetta** (concertino),
Kevin Naranjo, Bryan Cea
Violines 2 **Malena Dávila, Alejandro Álvarez Fiore**
Viola **Violeta Averbuj**
Violonchelo **Jason Cea**
Contrabajo **Fausto Castaño García**
Flauta **Samuel Valenzuela Díaz**
Clarinete **Gastón Aguilar**
Trompeta **Joaquín Rodrigo Isla**
Trombón **Ernesto Augusto Jose**
Corno **Sofía Riera, Juan Gabriel Acosta**
Percusión **Alejo Fumarola**
Batería **Federico Orlando**
Piano **Anahí María Selci**
Teclado **Gerardo Delgado**

Compañía Nacional de Danza Contemporánea

Bailarines **Yésica Alonso, Ernesto Chacón Oribe, María del Mar Codazzi, Victoria Delfino, Magalí Del Hoyo, Pablo Fermani, Diego Franco, Liber Franco, Leonardo Gatto, Juan Pablo González, Yamila Guillermo, Victoria Hidalgo, Juan Salvador Giménez Farfán, Virginia López, Inés Maas, Nicolás Miranda, Rafael Peralta, Mauro Podesta, Bettina Quintá, Candela Rodríguez, Victoria Viberti**

Asistencia coreográfica **Ramiro Soñez**
y **Candela Mosquera**

Staff artístico revista

Colaboración artística **Carolina Basaldúa**
Diseño de iluminación **Verónica Alcoba**
Diseño de escenografía **Andrea Mercado**
Diseño de vestuario **María Emilia Tambutti**
Asistencia de vestuario **Ana Clara Cavaliere**
Vestuario del Cuadro Can Can **Producción del Teatro Colón**
Coreografía **Andrea Servera**
Coreografía de tap **Florencia del Rivero**
Asistencia de coreografía **Camila Bianchi**

Diseño audiovisual **Juan Selva**
Diseño de sonido **Ariel Gato, Camilo Zentner**
Arreglos musicales **Fernando Albinarrate** y **Gerardo Delgado**
Arreglos vocales **Fernando Albinarrate**

Orquestación y transcripción de partituras, pianista de ensayos y grabación **Gerardo Delgado**
Transcripción de partituras **Bárbara Gargiulo** (IiEt)
Dirección musical **Fernando Albinarrate**
Asistencia de dirección musical **Carolina Murphy**

Dirección general y puesta en escena **Pablo Maritano**

Asistencia de dirección TNC **Juan Francisco Doumecq, Alejandro Pellegrino, Victoria Beherán**
Producción TNC **Nadia Crosa, Anabella Zarbo Colombo**
Asistencia de producción **Lucero Margulis**

Agradecimientos

El Teatro Nacional Cervantes agradece la inestimable participación del Instituto Nacional de Estudios de Teatro (INET), del Instituto de Investigación en Etnomusicología de CABA (IiEt), de la Biblioteca de Argentores, y a todas las personas que generosamente colaboraron para hacer posible este espectáculo.

Números musicales

OBERTURA — selección y arreglo de Gerardo Delgado.

INVOCACIÓN DEL THEREMIN — arreglo de *Randall*, de la revista *Remate del Bataclán* (Teatro Avenida, 1923), música de Carlos Pibernat.

TANGO CANDOMBERO — de la revista *Narraciones breves* (Teatro El Nacional, 1920), música de Carlos Pibernat, letra original anónima.

BIENVENIDOS AL CERVANTES — arreglo de *Et voilà*, de *¡Chevalier Revista!* (Teatro Porteño, 1925), música de Henri Christiné, letra de A. Willemetz.

MILONGA DE LA CEBOLLA — de la revista *Frutas y verduras*, (Teatro Mayo, 1904), música de Ángel Bertolini, letra de Nemesio Trejo.

LOS JUGADORES — de *La revista de Eva* (Teatro de Verano, 1924), música y letra de Carlos Romeu.

CAN-CAN 1 — de la revista *Teatro de variedades*, (1915), música de José Carrilero.

QUIÉN DIJO MIEDO — de la revista *Quién dijo miedo* (Teatro Maipo, 1924), música de Arturo De Bassi, letra de Roberto Cayol.

LAS BANANAS — de la revista *A envenenarse, señores*, música de Antonio De Bassi, letra anónima.

DANZA APACHE — de la revista *Buenos Aires en cinta* (Teatro El Nacional, 1916), música de José Carrilero.

LAS SUFRAGISTAS — de *La revista del mundo* (Teatro Buenos Aires, 1920), música de José Padilla, letra de Manuel Romero.

SEPTIMINO DE LAS GIRLS — de la revista *La hora mundial*, (Teatro El Nacional, 1917), música de Francisco Payá, letra original anónima.

CAN-CAN 2 — de la opereta de Jacques Offenbach *Orfeo en los Infiernos* (Teatro Bouffes-Parisiens, París, 1858).

LAS CHICAS DE AL LADO — de la revista *Qué quiere la Rasimí* (Teatro Porteño, 1923), música de Manuel Jovés, letra de César Bourel e Isaac Morales.

VASELINA — de la revista *Remedios caseros* (Teatro El Nacional, 1914). Música de Antonio De Bassi y Arturo De Bassi, letra de Luis Bayón Herrera.

LA COCAÍNA — del guignol *El tango de la cocaína* (Teatro Español, Barcelona, 1926), música de Joan Viladomat y letra de Josep Amich.

WALL STREET — de la comedia musical *Dames at sea* (Caffe Cino, NY, 1966), música de Jim Wise, letra de George Haimsohn y Robin Miller.

YIRA... YIRA... — de la revista *Qué hacemos con el Stadium*, (Teatro Sarmiento, 1930), música y letra de Enrique S. Discépolo.

CANCIÓN DEL MÁS ALLÁ — arreglo de *Là-Haut*, (de *¡Chevalier Revista!*, Teatro Porteño, 1925), música de Maurice Yvain, letra de A. Willemetz.

TENGAN USTEDES BUENAS NOCHES — del programa televisivo *Las gatitas y los ratones de Porcel* (1987), música de Ángel Mahler, letra de Korneta y Jorge Porcel.

FINALE / BIENVENIDOS AL CERVANTES — (reprise)

Después del Cervantes la experiencia continua en...



Milion

Restaurante . Bar de Cocktails
Golden Hour . Arte . Eventos
Pet Friendly . Tienda

Paraná 1048 . Recoleta
@milion_argentina
www.milion.com.ar
Whatsapp 11 3765 9616



20 % OFF

PRESENTANDO ESTA PUBLICIDAD O TU ENTRADA
DISFRUTA DE UN 20% DE DESCUENTO EN TU TICKET!

UNITE AL CRECIMIENTO DE VACA MUERTA



RECIBÍ INGRESOS MENSUALES SIN OCUPARTE DE NADA

Sé dueño de tu unidad en Añelo Nuevo y
obtené una **RENTA** de más del **10% ANUAL**.

INVERTÍ DESDE
USD 88.000

+54 9 11 3927-0000



Escanea el código QR
para obtener más información



TNC Accesible Programa en versión audio.

La sala María Guerrero está equipada con sistema de aro magnético donado por la Mutualidad Argentina de Hipoacúsicos.



MUTUALIDAD
ARGENTINA DE
HIPOACÚSICOS

TNCclub

— AUTORIDADES NACIONALES Presidente de la Nación **Dr. Javier Milei** Vicepresidente de la Nación **Dra. Victoria Villarruel** Secretaria General de la Presidencia **Lic. Karina Elizabeth Milei** Secretario de Cultura **Leonardo Cifelli** Subsecretario de Promoción Cultural y Artística **Federico Brunetti** Directora Nacional de Elencos Estables **Mariela Bolatti** — COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA Director **Gustavo Lesgart** Subdirectora **Marina Giancaspro** — TEATRO NACIONAL CERVANTES Director **Gonzalo Demaría** Subdirector **Cristian Scotton** Dirección de administración **Ana Beláustegui** Dirección técnica **Facundo Estol** Dirección de producción **Agustín Serruya** Coordinación de eventos artísticos **Leandro Fernández** Coordinación escenotécnica **Lionel Pastene** Coordinación electrotécnica **Sergio Bianchi** Coordinación de planificación general **Dora Milea** Coordinación de asuntos jurídicos **Analia V. Casali** Coordinación de RRHH **María Isabel Di Matteo** Coordinación de desarrollo institucional y prensa **Dolores Abait** Jefe de comunicación y prensa **Alejandra Herren** Gestión de públicos **Sonia Jaroslavsky** Diseño y comunicación visual **Ana Dulce Collados, Verónica Duh**

 Dirección Nacional de
Elencos Estables

— TEATRO NACIONAL —
CERVANTES



Secretaría de Cultura
Presidencia de la Nación

www.teatrocervantes.gob.ar



Libertad 815 - C1012AAQ - CABA / Argentina / + 54 11 4816-4224 / + 54 11 4815-8883 al 6